



# ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ

สำเนาจัดทำโดยสำนักงานป่าไม้  
ลงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๓  
หน้าที่ ๑ ๔ ภายนอก  
เวลา ๐๙:๓๐ น.

ส่วนราชการ กรมป่าไม้ สำนักการป่าไม้ต่างประเทศ โทร. ๐๒๔๗

ที่ ๑๘๙๑๑/ ๑๘๙๑๙ วันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๓

เรื่อง การประกวด International Junior Forest Contest ครั้งที่ ๑๗ จัดโดยสารานรัฐรัสเซีย

ลงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๓  
เวลา ๐๙:๓๐ น.

เรียน รองอธิบดีกรมป่าไม้ทุกท่าน

ผู้ตรวจราชการกรมป่าไม้ทุกท่าน

ผู้อำนวยการสำนักทุกสำนัก

ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๑ - ๓๓

ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้สาขาทุกสาขา

ผู้อำนวยการศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

สำเนาพิมพ์และเอกสารแนบท้าย  
ลงวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๓  
จัดทำโดย ๑๘๙๑๙ ๑๘๙๑๑

ส่วนส่งเสริมและยุทธศาสตร์ภายในโลก  
ลงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๓

ด้วยกรมป่าไม้ โดยสำนักการป่าไม้ต่างประเทศ ได้รับการประสานงานจากโต๊ะเอpec กระทรวงการต่างประเทศ ขอความอนุเคราะห์ที่กรมป่าไม้ทำการประชาสัมพันธ์และคัดเลือกผลงานของเยาวชนไทย จำนวน ๒ คน เข้าร่วมประกวดในโครงการ International Junior Forest Contest จัดโดยสารานรัฐรัสเซีย โดยเยาวชนไทยที่จะส่งผลงานเข้าประกวด จะต้องมีอายุระหว่าง ๑๔ - ๒๑ ปี และต้องนำเสนอผลงาน เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาอังกฤษความยาวไม่เกิน ๒๐ หน้า ในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับ forest science and silviculture/ecology of forest animals/ecology of forest plants รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ โดยให้ส่งผลงานที่ผ่านการคัดเลือกเบื้องต้นโดยกรมป่าไม้ ไปยังกระทรวงการต่างประเทศเพื่อนำส่งต่อไปยังสารานรัฐรัสเซียภายในวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๓ ต่อไป

กรมป่าไม้พิจารณาแล้ว เพื่อให้การประชาสัมพันธ์เชิญชวนเยาวชนเข้าร่วมการประกวดต่าง ๆ เป็นไปด้วยความเรียบร้อยและบรรลุวัตถุประสงค์ จึงขอความร่วมมือในการประชาสัมพันธ์เชิญชวนเยาวชน นิสิต และนักศึกษา สมัครเข้าร่วมการประกวดดังกล่าวตามเอกสารที่ได้แนบมาพร้อมนี้ โดยให้ผู้ที่สนใจส่งใบสมัครและผลงานมายังสำนักการป่าไม้ต่างประเทศ กรมป่าไม้ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ preecha\_ong@yahoo.com ภายในวันที่ ๑๒ ตุลาคม ๒๕๖๓ เพื่อส่งต่อไปยังกระทรวงการต่างประเทศในลำดับต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา

ผู้คน ยอด.สสพ.

- เพื่อโปรดทราบและพิจารณา

- เก็บรวบรวม

๒๗ กันยายน ๒๕๖๓

(นายสราวุฒิ บุญยืน)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

สำนักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

- ร่วม

- drc.สราวุฒิ บุญยืน

๒๗ กันยายน ๒๕๖๓

(นายสราวุฒิ บุญยืน)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

สำนักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นีนท์ นีนท์

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นีนท์ นีนท์  
ผู้อำนวยการสำนักวิชาการป่าไม้ สำนักวิชาการป่าไม้ สำนักวิชาการป่าไม้

- ๑๗ กันยายน ๒๕๖๓ ๑๘๙๑๙ ๑๘๙๑๑

(นางสาวอุษารัตน์ เที่ยวนิชัย)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ

สำนักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

From 30th November till 4th December 2020, the annual XVII International Junior Forestry Contest (hereinafter the Contest) will be held in the Russian Federation.

This event is held at the initiative of the Federal Forestry Agency in order to attract the attention of the younger generation to environmental issues, strengthen the status and popularise forestry professions among young people. The Contest is aimed at acquiring additional knowledge in the field of ecology and forestry for young foresters, as well as acquaintance with current problems and prospects for the development of forestry in the world.

The Contest gained wide recognition at the international level. It was supported by international organisations such as the Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO) and the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE).

Every year, about 120 people from Asia, Africa, Europe, North and South America take part in the event including contestants and their accompanying persons, members of the international jury and guests of honour.

The Federal Forestry Agency would like to invite two representatives of your country, young foresters aged 14 to 21 who have achieved success in their research activities and wished to become our competitors, to take part in the XVII International Junior Forestry Contest.

The Contest will consider research papers in the areas of "Forest science and Forestry", "Ecology of Forest Animals", "Ecology of Forest Plants".

All the necessary information on the participation in the Contest and the requirements for competitive work is posted on the website of the Federal Forestry Agency ([www.rosleshoz.gov.ru](http://www.rosleshoz.gov.ru)).

Please send your application for participation in the Contest and contest materials by 15<sup>th</sup> October 2020 by the following e-mail: [forestcontestFFA@gmail.com](mailto:forestcontestFFA@gmail.com).

Given the risks of the spread of a new coronavirus infection (2019-nCoV), the Contest will be held remotely this year. Please send all questions via the following e-mail: [forestcontestFFA@gmail.com](mailto:forestcontestFFA@gmail.com).

Let me express my hope for the effective development of cooperation between our states including in the areas of forest science and specialised education.

МИНИСТЕРСТВО ПРИРОДНЫХ  
РЕСУРСОВ И ЭКОЛОГИИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА  
(РОСЛЕСХОЗ)

Адрес: ул. Пятницкая, д.59/19, Москва, 115184  
Тел.: +7 (499) 230-85-34, факс: +7 (499) 230-85-35



MINISTRY OF NATURAL RESOURCES  
AND ENVIRONMENT  
OF THE RUSSIAN FEDERATION

FEDERAL FORESTRY AGENCY  
(ROSLESHOZ)

Address: 59/19, Pyatnitskaya str., Moscow, Russia, 115184  
Tel.: +7 (499) 230-85-34, fax: +7 (499) 230-85-35

№ СА-08-45 / 16446

Дата: 21.08.2020  
Date: \_\_\_\_\_

Старшим должностным лицам  
экономик АТЭС по вопросам  
лесного хозяйства

Уважаемые коллеги!

Российская Федерация активно выступает за расширение международного сотрудничества в сфере развития лесного хозяйства. Высоко ценим усилия форума «Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество» (АТЭС) в этой области, в том числе по борьбе с незаконной вырубкой лесов и сопутствующей торговлей. Подтверждаем готовность и в дальнейшем активно и конструктивно участвовать в совместной работе на данном направлении.

По мнению российской стороны, перспективы прогресса в этом важном секторе наших экономик самым тесным образом связаны с воспитанием и подготовкой молодого поколения экономик АТЭС, которому в будущем предстоит разрабатывать и реализовывать инициативы в области правоприменения и управления в лесном секторе. Именно поэтому Российская Федерация придает важное значение международным лесным мероприятиям с участием студентов и школьников.

В числе таких мероприятий - ежегодный Международный юниорский лесной конкурс. В течение последних шестнадцати лет он традиционно проводится в Российской Федерации по инициативе Федерального агентства лесного хозяйства с целью укрепления дружбы и взаимопонимания среди учащейся молодежи, распространения знаний об охране лесов, а также воспитания нетерпимого отношения к незаконным вырубкам лесов и другим нарушениям лесного законодательства.

В Международном юниорском лесном конкурсе от экономик АТЭС участвовали делегации Вьетнама, Индонезии, Китая, Малайзии, Республики Корея, Российской Федерации, США, Японии.

Представители регионального научного сообщества способствовали плодотворной деятельности международного жюри, а принимавшие участие в конкурсе школьники и студенты из экономик АТЭС проявили глубокий интерес

к проблемам лесного хозяйства и показали в своих докладах высокий уровень подготовки. Делегаты из ряда экономик АТЭС вошли в число призеров этого конкурса.

Очередной XVII Международный юниорский лесной конкурс состоится в Российской Федерации 30 ноября - 4 декабря 2020 года. Учитывая риски распространения новой коронавирусной инфекции, данное мероприятие пройдет в дистанционном формате.

Имею честь пригласить для участия в XVII Международном юниорском лесном конкурсе по два представителя ваших экономик в возрасте от 14 лет до 21 года, которые проявили интерес к проблемам охраны и развития лесного хозяйства и искренне желают внести вклад в их решение.

Подробная информация о мероприятии, включая условия участия в конкурсе, размещена на сайте Федерального агентства лесного хозяйства ([www.rosleshoz.gov.ru](http://www.rosleshoz.gov.ru)).

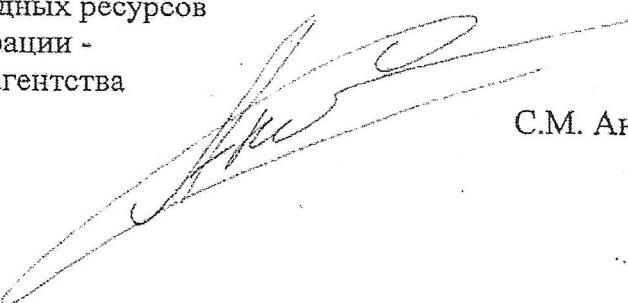
В случае принятия данного приглашения прошу сообщить о составе делегаций ваших экономик в Федеральное агентство лесного хозяйства до 15 октября 2020 года.

Контактная информация: [forestcontestFFA@gmail.com](mailto:forestcontestFFA@gmail.com)

Уверен, что представители экономик АТЭС, которые примут участие в XVII Международном юниорском лесном конкурсе, смогут почувствовать российское гостеприимство и душевную теплоту россиян.

Позвольте пожелать вам успехов в вашей важной и ответственной деятельности.

Заместитель Министра природных ресурсов  
и экологии Российской Федерации -  
руководитель Федерального агентства  
лесного хозяйства

  
С.М. Аноприенко

Unofficial translation from Russian

**Ministry of Natural Resources and Environment**

**of the Russian Federation**

**Federal Forestry Agency (ROSLESHOZ)**

Address: 59/19, Pyatnitskaya str., Moscow, Russia, 115184

Tel.: +7 (499) 230-85-34, fax: +7 (499) 230-85-35

Nº CA-08-45/16446

Date: 21 August 2020

**To the Chief Officials of APEC Economies  
In Charge of Forestry**

Dear Colleagues!

The Russian Federation stands strongly in favor of expanding international cooperation in the sphere of forestry development. We highly appreciate the efforts of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) in this field, including the fight against illegal logging and associated trade. We confirm our readiness to continue our active and constructive participation in the APEC-wide collaboration in this area.

Russia believes that the prospects of progress in this important sector of our economies are closely linked with education and training of the younger generation in APEC economies, who in the years to come will have to develop and implement the initiatives in the sphere of law enforcement and management in forestry. This is exactly why the Russian Federation attaches great significance to international forestry-related events involving university students and schoolchildren.

One of such events is the annual International Junior Forest Contest. It has been held in Russia for the last sixteen years on the initiative of the Federal Forestry Agency with the purpose of strengthening friendship and mutual understanding among students, spreading knowledge about forest protection, and fostering intolerance toward illegal logging and other violations of forestry legislation.

The list of participants included delegations from a number of APEC economies: Canada, China, Indonesia, Japan, Republic of Korea, Malaysia, Russia, USA and Vietnam.

Representatives of the Asia-Pacific scientific community have been contributing to the fruitful work of the international jury, and students from APEC economies have been demonstrating their deep concern over the problem of illegal logging and showing high level of knowledge in their reports. Delegates from several APEC economies became winners in the competition.

I am pleased to inform that the XVII International Junior Forest Contest will be held from 30 November to 4 December 2020 in the Russian Federation. Taking into consideration the risk of the spread of the new coronavirus infection, the Contest will be held remotely this year.

I have the honor to invite two representatives of your economy aged 14 to 21, who have expressed interest in forest protection and forestry development and sincerely desire to make a contribution to solving problems in that area.

Detailed information about the event, including requirements for competitive research presentations and assessment criteria, can be found on the Federal Forestry Agency website: [www.rosleshoz.gov.ru](http://www.rosleshoz.gov.ru).

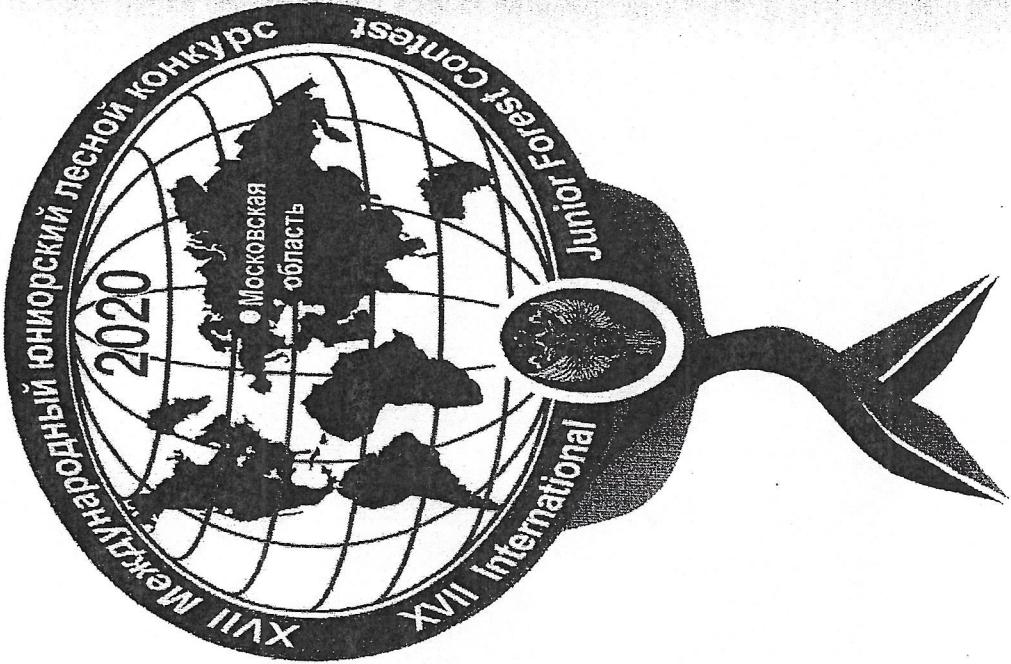
In case of your kindest acceptance of this invitation, please advise the Federal Forestry Agency about the application of participants and contest materials no later than 15 October 2020.

Contact information: [forestcontestFFA@gmail.com](mailto:forestcontestFFA@gmail.com)

I am confident that the representatives of the APEC economies who will take part in the XVII International Junior Forest Contest would have an opportunity to feel the warm-hearted hospitality of the Russian people.

Let me wish you new successes in your important responsibilities, including the bringing up of the APEC economies' younger generation.

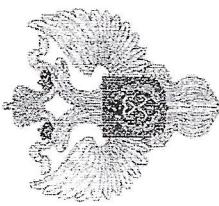
Signed: Sergey M. Anoprienko  
Deputy Minister of Natural Resources and Environment of the Russian Federation – Head of the Federal Forestry Agency



# Registration form

Country/Nationality	Place of study/Address (for the participants of the Contest)	Place of work/Address/Position (for the accompanying people and members of the International Jury)	Title of research paper (for the participants of the Contest)	E-mail/phone
---------------------	---	--	--	--------------

Additionally, please send a scanned copy of your passport



FEDERAL FORESTRY AGENCY



# Regulations of the International Junior Forest Contest

Moscow

30<sup>th</sup> November – 4<sup>th</sup> December 2020



FEDERAL FORESTRY AGENCY

## General provisions:

The International Junior Forest Contest is organized and held by Federal Forestry Agency pursuant to the decree of the Government of the Russian Federation of September 20, 2015 No. 1837





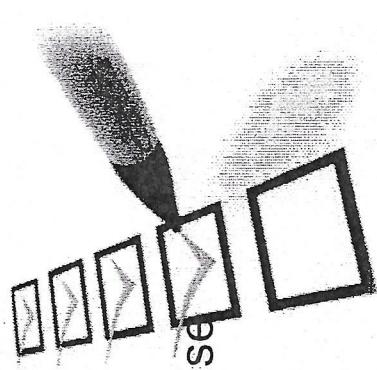
## Goals of the Contest:

- Promoting the cooperation of students from different countries of the world in the field of forest protection, exchange of forestry and ecological knowledge and practical experience
- Supporting students in expanding and deepening knowledge, acquiring skills in forest ecology, forestry, forest conservation and protection, strengthening the status of forest education and forest-related professions.
- Focusing the attention of the world community on the issue of forest conservation, scientific research in forest ecology



## Objectives of the Contest:

- ① Supporting initiatives of students from different countries to popularise the ideas of environmental protection.
- ② Promoting research by students from different countries in the field of sustainable management of natural resources, biodiversity conservation, assessment of the anthropogenic impact on forest ecosystems.
- ③ Encouraging students to gain experience in forestry practices and sustainable forest management.



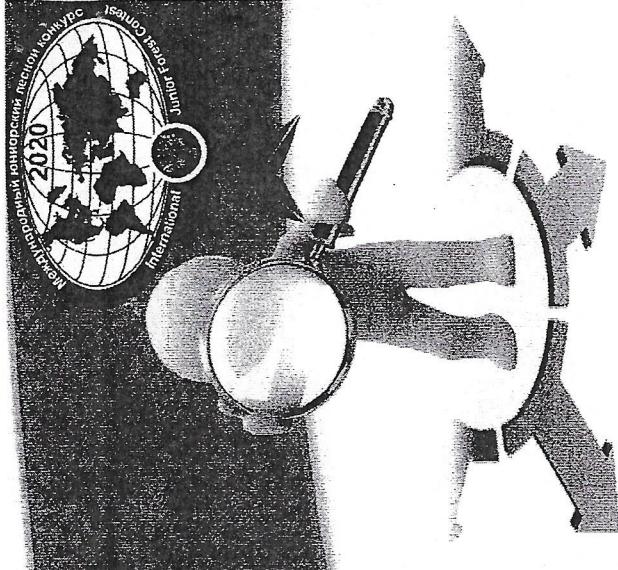
## Participants of the Contest:



- Schoolchildren and students of educational institutions of nature protection and forestry directions can become participants of the Contest.
- A Contestant is a representative of students aged 14 to 21 years old, who is officially declared for participation in the Contest and submitted all the documents necessary for participation in the Contest, on time.
- **Two Contestants** per country are invited to participate in the Contest.
- XVII International Junior Forest Contest will be held via video conference.
- An accompanying person is a scientific advisor, a representative of a forestry educational institution or other person officially declared as an accompanying person of the contestants and who submits the documents necessary for participation in the Contest in due time.
- Winners of the All-Russian Junior Forest Contest "Podrost" of the current year take part in the Contest from the Russian Federation.
- All the participants of the Contest complete and send a registration form until 15<sup>th</sup> October 2020.

## Research directions :

- ◎ **forest science and silviculture** (reforestation, protection of forests against fires, pests and diseases, and sustainable management of natural ecosystems);
- ◎ **ecology of forest animals** (research in the field of population dynamics, migration of species, biological methods of forest protection (e.g. use of entomophages), protection of forest zoocenoses and their resistance to anthropogenic impact);
- ◎ **ecology of forest plants** (biodiversity conservation, plant physiology, resistance of phytocenoses to anthropogenic impact).





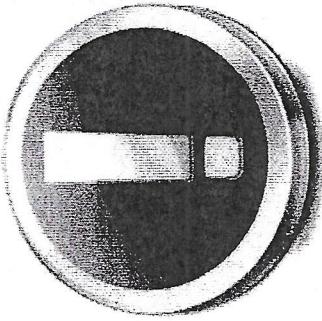
# The procedure and requirements for research papers :

**The research work must be submitted in one of the working languages of the Contest (English/Russian). Written text is presented in electronic form in pdf format.**

- Font Times New Roman, size 14 pt, 1.5 line spacing, margins - 2 cm, continuous page numbering;
- The total amount of the written text of the research work should not exceed 20 A4 pages including all the appendices - figures, tables, photographs, schemes, etc.;
- Research paper must contain:**
  - Title page indicating the full name of the paper, last name, first name, patronymic (if any), date of birth of the Contestant, the name and address of the educational institution, position and place of work of the supervisor, year of accomplishment of work;
  - Brief biography of the author;
  - Abstract (not more than 20 lines);
  - Table of contents;
  - Introduction including the aim and tasks of research paper, its relevance, natural conditions of the place of research;
  - Main part, which specifies the research methodology, peculiarities of conducted experiments, collection of statistical information; Research results;
  - Conclusion indicating further prospects for conducting research in this direction, practical recommendations;
  - References made in accordance with the rules for preparing a bibliographic list;
  - Applications (if any).
  - The text of the research paper should contain references to the literary sources used in the work.



## Information to be reflected on the title page of a research paper :



- Full title of paper;
- Name, surname and patronymic (if any) of the author;
- Name and address of the educational institution;
- Date of birth of the author;
- Surname, name, position and place of work of supervisor and consultant (if any);
- Year of project accomplishment.





## Research papers submitted to the Contest are rejected in the following cases:

- Content of the research paper does not correspond to the research directions of the Contest;
- Plagiarism is revealed in the research paper;
- Requirements for research paper are violated;
- Research paper is presented in a language that is not the official language of the Contest;
- Deadlines for submitting research papers to the Contest are violated.



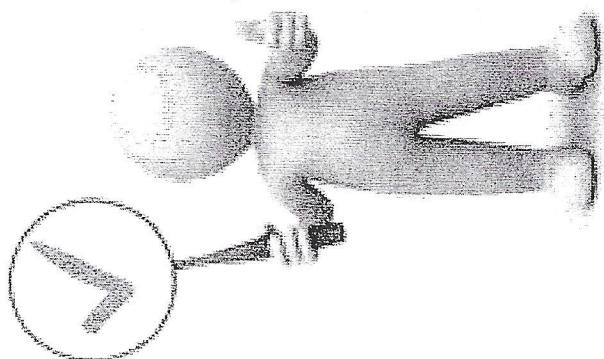
## Evaluation of research papers :

- The International Jury of the Contest is formed of experts in the field of forestry, nature management and ecology from different countries, as well as from international and public environmental organisations the scope of which includes issues of rational use of natural resources.
- The International Jury evaluates the research papers that passed preliminary selection and selects the winners of the Contest in accordance with the criteria for evaluating research papers, as well as following the results of final programme of the Contest.
- The winners are participants who get the best evaluation.
- Only one contestant can take the first place.
- The second and third places can be taken by two contestants for each place.
- Decision of the International Jury is documented by a protocol and signed by each member of the International Jury.
- Information about the winners of the Contest is published on the official website of the Federal Forestry Agency ([rosleshoz.gov.ru](http://rosleshoz.gov.ru)).
- The full order of the occupied places is not published.

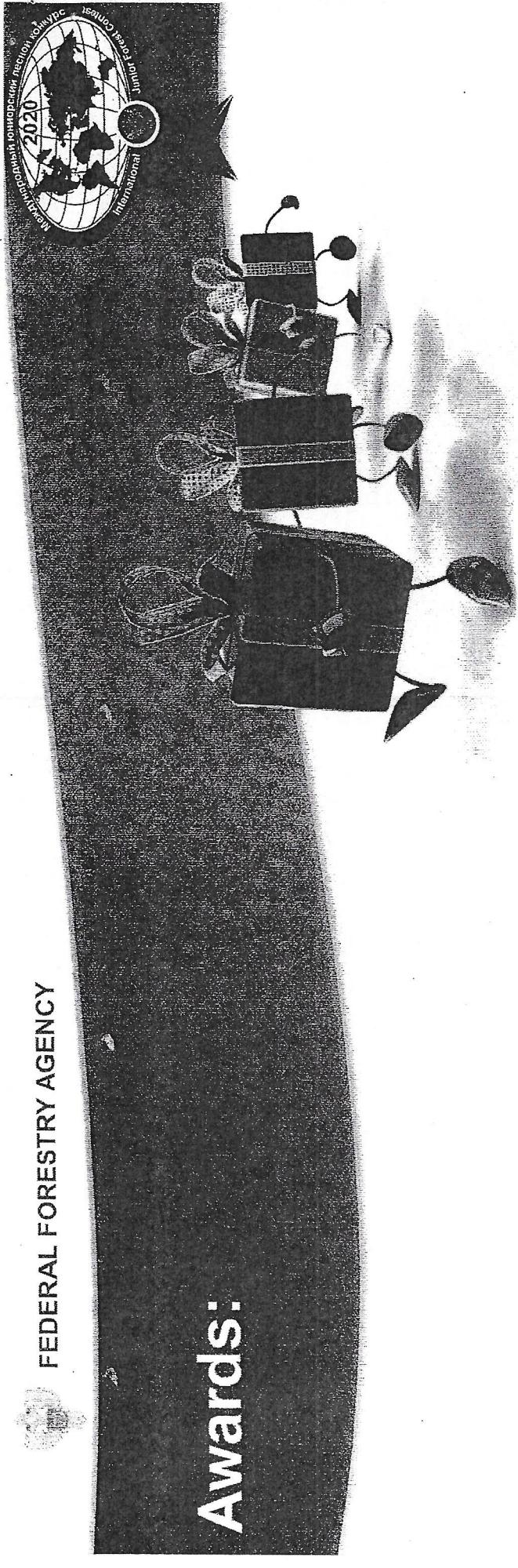


## Assessment criteria:

- Quality of report;
- Quality of demonstration materials (presentation);
- Quality of replies;
- Originality of research methods;
- Goal achievement in the research work;
- Practical significance of results and proposals of the performed work.

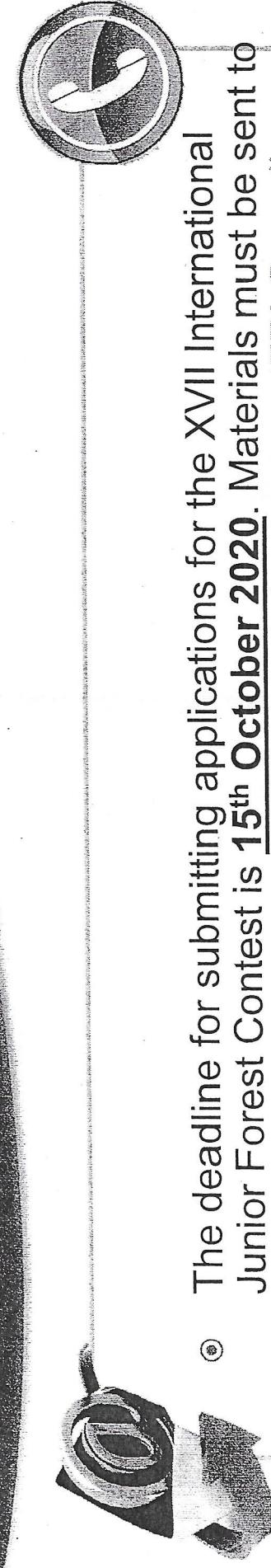


## Awards:

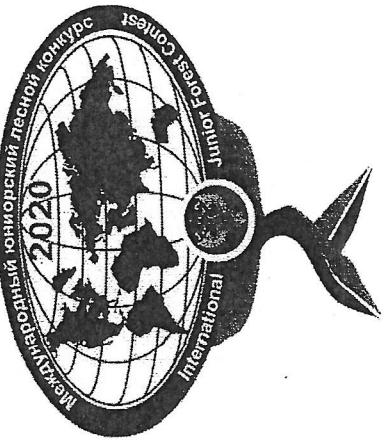


- All contestants are awarded with diplomas of the Contest.
- The winners of the Contest will be awarded prizes. The prizes are determined by the Organising Committee.
- By decision of the Organising Committee, it is allowed to award contestants with incentive prizes, as well as prizes of state, international, commercial and public organisations.

## Contact information :



- ④ The deadline for submitting applications for the XVII International Junior Forest Contest is **15th October 2020**. Materials must be sent to the Federal Forestry Agency by email: [forestcontestFFA@gmail.com](mailto:forestcontestFFA@gmail.com)
- ④ Updated information about the XVII International Junior Forest Contest will be posted on the official website of the Federal Forestry Agency in the “Forest science and education” section **between 19<sup>th</sup> and 23<sup>rd</sup> October 2020**. Please follow the updates on the website.



### Research paper (project) assessment criteria

Assessment criteria with 10 point system where 10 is the maximum point						
No.	Surname/name of the participant, country	Title of the research paper/project	Report quality	Demonstration materials (presentation) quality	Questions and answers quality	Research methods originality
1						
2						
3						